



Grado en Estudios Ingleses 27844 - Inglés moderno

Guía docente para el curso 2015 - 2016

Curso: , Semestre: , Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- Ana María Hornero Corisco ahornero@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Dado que la asignatura forma parte de la materia *Historia de la Lengua Inglesa*, sería conveniente que los estudiantes hayan superado la asignatura de 3er curso (27835) *Historia de la Lengua Inglesa*. Es necesario tener un conocimiento de inglés nivel B2.2 (avanzado), según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCERL), ya que al concluir el tercer curso del Grado los alumnos deberán haber alcanzado el nivel C1. Es, además recomendable, haber superado con éxito la asignatura *Fonética y Fonología del Inglés I*, en la que el alumno adquiere la destreza en la percepción y la producción de unidades de sonido y rasgos fonéticos.

Actividades y fechas clave de la asignatura

Los alumnos podrán, de manera opcional, realizar la siguientes pruebas/actividades:

- Presentaciones orales: a lo largo de los meses de diciembre y enero
 - Entrega de trabajos escritos para su revisión por el profesorado: semana 13
 - Entrega, cuando proceda, del trabajo definitivo: fecha de la prueba global.
 - La prueba global de evaluación se realizará en las fechas asignadas por la Facultad de Filosofía y Letras en el calendario publicado anualmente.
-

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Distingue cronológicamente los distintos subperiodos en los que se estructura la lengua inglesa en el Inglés Moderno

- 2: Argumenta dicha periodización atendiendo al contexto histórico y a los cambios que experimenta la lengua en cada uno de estos subperiodos
- 3: Identifica, dentro de cada subperiodo, cuáles son los cambios lingüísticos internos más representativos, así como los acontecimientos sociopolíticos más destacados que promueven dichos cambios
- 4: Es capaz de distinguir los rasgos fundamentales de las variedades geográficas en el Reino Unido
- 5: Emplea fuentes bibliográficas para obtener información sobre un tema concreto relacionado con la evolución de la lengua inglesa, selecciona y sintetiza dicha información, y la expone de forma clara y estructurada

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Inglés Moderno es una asignatura semestral de carácter optativo en el Grado de Estudios Ingleses, que supone una aproximación más detallada a esta etapa de la historia de la lengua inglesa, tras un primer acercamiento con la asignatura *Historia de la Lengua Inglesa*, de carácter más general. Aborda el estudio y análisis de los principales cambios que afectan la morfología, sintaxis, fonología y léxico de la lengua inglesa, así como las condiciones y actitudes que llevan a la creación de diccionarios y gramáticas y la variación geográfica que se observa en el Reino Unido.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La asignatura *Inglés Moderno* tiene como objetivo general proporcionar al estudiante un estudio y análisis más detallado sobre esta etapa en la evolución de la lengua inglesa. A través de las clases teóricas y de las actividades prácticas, los alumnos adquirirán las nociones necesarias para comprender los cambios fundamentales que se observan en la lengua inglesa en este periodo, así como las herramientas básicas para el análisis y comprensión de textos pertenecientes a esta etapa. Se familiarizarán, asimismo, con los rasgos fundamentales de las principales variedades geográficas que se observan en el Reino Unido en la actualidad.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura, de carácter optativo en el grupo de las que conforman la materia de *Historia de la Lengua Inglesa del Grado*, se complementa con la optativa (27856) *Variedades Geográficas de la Lengua Inglesa* y constituye un segundo paso en la secuencia sobre el estudio de la diacronía de la lengua, abordado previamente en la asignatura *Historia de la Lengua Inglesa* (27835). Proporciona información y herramientas de análisis para la comprensión y discriminación de los textos escritos en lengua inglesa a partir del siglo XVI, así como para distinguir las principales variedades geográficas en el Reino Unido, unidas a una perspectiva diacrónica.

En relación con otras materias del Grado, (27844) *Inglés Moderno* aporta, junto con la materia de *Fonética y Fonología de la Lengua Inglesa* y las asignaturas de *Gramática*, el necesario enfoque lingüístico-descriptivo complementario del lingüístico-aplicado de las materias relativas a traducción y a la enseñanza-aprendizaje del inglés.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1: desempeñar tareas relacionadas con las siguientes competencias, a un nivel mínimo de C1.1:
CE2: Conocimiento de la gramática del inglés

2: CE5: Conocimiento de las grandes etapas de la historia de la lengua inglesa

3:
CE19: Capacidad de transmitir y explicar conocimientos

4:
CE22: Capacidad de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica

5:
CG4: Capacidad de razonamiento crítico

6:
CG16: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Esta asignatura proporciona al estudiante un conocimiento sólido de los cambios morfológicos, sintácticos, fonológicos, léxicos y ortográficos que la lengua inglesa ha experimentado desde el siglo XVI, así como de los factores sociales, culturales y políticos que han tenido un rol relevante en esa evolución. El estudio combinado de la historia interna y externa del periodo darán respuesta a formas y usos del inglés en la actualidad, así como a la diversidad regional establecida hoy en día en el Reino Unido.

Contribuye de manera positiva y práctica a la formación integral del futuro graduado en Estudios Ingleses, quien podrá utilizar los conocimientos de la asignatura en su posible futuro profesional como traductor o como docente de la lengua inglesa.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:
PRIMERA CONVOCATORIA

La evaluación consistirá en el desarrollo de las siguientes pruebas:

OPCIÓN A

1) Examen escrito, en el que se evaluará la asimilación de los contenidos teóricos y prácticos impartidos en la asignatura (70 %).

2) El estudiante tendrá la opción de realizar un trabajo grupal (30 %), cuyos resultados deberán entregarse el día de la prueba de evaluación global.

Se requiere una calificación mínima porcentual de 4,0 puntos en el examen para sumar, en su caso, la calificación correspondiente al trabajo.

OPCIÓN B

Para los alumnos que no opten por entregar los resultados de un trabajo de carácter grupal, la prueba global consistirá en el examen sobre los contenidos impartidos en clase (70 %) y en una serie de preguntas de carácter práctico (30 %).

2:
SEGUNDA CONVOCATORIA

El sistema de evaluación presentará idénticas características, ponderación y criterios que la primera convocatoria

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Criterios de evaluación para todas las convocatorias:

El estudiante deberá demostrar **en la prueba escrita sobre contenidos teóricos** lo siguiente:

1. Comprensión y asimilación de las nociones fundamentales sobre la sucesión de cambios lingüísticos en la lengua inglesa, que harán posible la lectura e interpretación de textos medievales y modernos, anteriores al inglés contemporáneo.
2. Claridad expositiva
3. Utilización correcta del inglés a un nivel de C1.1.

Y en la **parte práctica**:

1. Capacidad argumentativa, organizativa y claridad expositiva.
2. Madurez y originalidad del trabajo.
3. Uso de la lengua inglesa a un nivel de C1.1.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

El proceso de aprendizaje para esta asignatura se basa en tres tipos de actividades formativas: *dirigidas*, *supervisadas* y *autónomas*. Las actividades teóricas tendrán lugar en las clases magistrales, en las que se impartirán los contenidos relativos a la historia externa e interna de la lengua inglesa. Dentro del apartado de *Actividades dirigidas* también se harán ejercicios de tipo práctico de diversa naturaleza con el fin de que el alumno entienda y sepa aplicar los contenidos teóricos a la realidad lingüística de esta etapa del inglés.

Las *Actividades supervisadas* consistirán en sesiones de tutorías en las que se orientará a los alumnos en las distintas fases de la elaboración de un ensayo escrito o una presentación oral. También se atenderán consultas de otra naturaleza que faciliten la buena marcha del proceso de aprendizaje en el alumno.

En las *Actividades autónomas*, y como parte de su estudio personal, el alumno redactará un ensayo que se integra en las actividades de aprendizaje y evaluación de la asignatura (véase el apartado "Evaluación"). Durante todo el proceso de elaboración de los ensayos o presentaciones el alumnado contará con la orientación del profesorado, quien, además de estar a su disposición en horario de tutorías, irá supervisando cada uno de los pasos previos a la escritura del texto final (elección del tema de análisis, estructura del trabajo, uso de fuentes bibliográficas). Las actividades autónomas se refieren igualmente al trabajo de consulta de material bibliográfico, que se encuentra fundamentalmente en inglés.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1: **Actividades dirigidas** (un total de 2,4 ECTS /60 horas):

A) Clases teóricas: 1,2 ECTS (30 horas). Presencial.

Sesiones expositivas de los conceptos básicos de cada unidad del temario

B) Clases prácticas: 1,2 ECTS (30 HORAS). Los alumnos deberán demostrar la comprensión de los contenidos impartidos, su relación con el tema tratado en las clases teóricas y adoptar una postura crítica sobre los mismos. Parte de las clases prácticas se dedicarán a las exposiciones orales. Los alumnos podrán

realizar, de forma complementaria a la preparación de un ensayo escrito, una exposición oral. La exposición oral y la preparación del ensayo escrito serán el resultado de un trabajo previo sobre un tema relacionado con la programación de la asignatura, previamente acordado con el profesorado. Las clases prácticas se dedicarán, asimismo, a la resolución de ejercicios y a la ejecución de tareas que demuestren el seguimiento apropiado de la asignatura por parte del alumno.

Actividades supervisadas (0,1 ECTS/2,5 horas):

Tutorías individuales y grupales. Preparación, con la supervisión del profesorado, de la presentación oral. Guía sobre la redacción de los ensayos académicos y revisión de los ensayos realizados.

Trabajo autónomo (3,4 ECTS/85 horas):

A) Preparación, en su caso, de la presentación oral y el ensayo: 0,8 (20 horas). Trabajo en grupo e individual para la preparación de las distintas partes de la presentación oral que se realizará en clase y/o del ensayo que se entregará al final del curso. Preparación de los ejercicios prácticos que el profesorado plantea en clase.

B) Lecturas obligatorias, trabajo bibliográfico y estudios personal (2,6 ECTS/65 horas)

Evaluación. (0,1 ECTS/2,5 horas).

Realización de un examen escrito (prueba global final) con componente teórico-práctico en fecha indicada por el Centro.

2:

PROGRAMA DE TEMAS:

1. The Early Modern English period: characteristics.

The transition from Middle to Modern English. The New Standard.

2. Early Modern English phonology, grammar and vocabulary.

Changes in morphology. The expansion of the English vocabulary. The orthography of Early Modern English

The Great Vowel Shift, other vowels and consonants. Changes in morphology and syntax.

3. Late Modern English: Logic and prescription. Dictionaries and grammars.

The rise of Polite usage. Purists and linguistic correction. 'Talking Proper'.

Robert Lowth's Grammar. Dictionaries and spelling books.

4. Standard accents and others.

Images of accents. Symbols of the social divide. Educating accents.

5. Standard and non-standard grammatical variation. Genteel vs. vulgar language.

Lexical variation. Lexical varieties in Modern and Contemporary English.

6. Geographical variation in the United Kingdom.

The regional dialects of England: major divisions. English in Scotland and Northern Ireland.

3:

OTROS RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE

Lecturas obligatorias:

Görlach, Manfred. (1991). *Introduction to Early Modern English*. Cambridge: CUP.

Pyles, Thomas & John Algeo. (2010) (6th ed). *The Origins and Development of the English language*. Wadsworth: Cengage Learning.

Bibliografía recomendada:

Blake, Norman F. (1996). *A History of the English Language*. London: Macmillan Press.

Hughes, Geoffrey. (2000). *A History of English Words*. Oxford: Blackwell.

Lass, Roger (ed.) (2000). *The Cambridge History of the English Language. Vol. III: 1476-1776*. Cambridge: CUP.

Mugglestone, Lynda. (1995). *'Talking Proper'. The Rise of Accent as Social Symbol*. Oxford: Clarendon Press.

Mugglestone, Lynda (ed.) (2012). *The Oxford History of English*. Oxford: OUP.

Nevalainen, Terttu and Helena Raumolin-Brunberg. (2003). *Historical Sociolinguistics*. London: Longman.

Romaine, Suzanne (ed.) (1992). *The Cambridge History of the English Language. Vol. IV: 1776-present day*. Cambridge: CUP.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las clases teórico-prácticas se desarrollarán en dos sesiones semanales, en el horario fijado por la Facultad.

Los alumnos tendrán la opción de preparar un ensayo, que podrá incluir una presentación oral, para cuya preparación seguirán las recomendaciones y tutela del profesorado de acuerdo con las siguientes fechas clave:

-Fecha límite para notificar la elección del tema: semana 8.

-Fecha límite para el acuerdo sobre el esquema y la bibliografía: semana 10.

-Fecha límite de entrega de los ensayos para su revisión por el profesorado: semana 13.

-Entrega de la versión definitiva del trabajo: el día de la realización de la prueba global final.

El examen final de naturaleza global requiere, en su caso, la entrega del trabajo, y se realizará en la fecha que se le asigne en el calendario de exámenes establecido por la Facultad.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Blake, N. F.. *A history of the english language* / N. F. Blake Houndmills ; London : Macmillan, 1996
- Görlach, Manfred. : *Introduction to early modern English* / Manfred Görlach . Cambridge : Cambridge University Press, 1991
- Nevalainen, Terttu. *Historical Sociolinguistics* / Terttu Nevalainen and Helena Raumolin. London: Longman, 2003
- *The Cambridge history of the English language* / edited by Richard Hogg Cambridge : Cambridge University Press, 1994